



Eisbericht Nr. 48

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 90	Nr. 48	Dienstag, den 17.01.2017	1
-------------	--------	--------------------------	---

Übersicht

Seit gestern hat sich die Eissituation kaum geändert. In der Bottenwiek hat sich abseits des kompakten Eises Neueis gebildet. In den Vaasa Schären reicht die Eisbedeckung von der finnischen zur schwedischen Küste hinüber, in der Bottensee hat sich entlang der finnischen Küste Neueis gebildet. Im Finnischen Meerbusen reicht das Eis bis etwa 28°E und im Rigaischem Meerbusen nimmt die Eisbedeckung zu. Im Kurischen Haff und in geschützten Bereichen an der deutschen sowie an der nördlichen norwegischen Küste liegt ebenfalls etwas Eis.

Bottenwiek

Finnische Küste: In den nördlichen Schären liegt 30-50 cm dickes Festeis. Weiter draußen kommt 15-45 cm dickes, sehr dichtes, Eis bis etwa Vikströmsgrund-Kemi 2-Oulu 4 vor, das übereinander geschoben und örtlich aufgepresst ist. In der Nähe von Kemi 2 befindet sich eine Trümmereisbarriere, die schwer zu passieren ist. Abseits davon ist 10-30 cm dickes sehr dichtes Eis, Neueis und Neueisbildung bis 20 sm westlich von Kemi 1 bis Merikallat zu finden. In der südlichen Bottenwiek liegt 10-20 cm dickes Festeis in den Schären und außerhalb davon treibt dünnes Eis. Es bildet sich Neueis.

Schwedische Küste: Von Haraholmen aus Richtung Norden liegt entlang der Küste 15-35 cm dickes Festeis oder sehr dichtes Eis. In dem Bereich von 1 sm nördlich von Borussiagrund und Larsgrundet ist gebietsweise 10-25 cm dickes, zusammenhängendes Eis zu finden. Zwischen Bjuröklubb und Falkensgrund hat sich Neueis gebildet.

Overview

Since yesterday the ice situation has barely changed. In the Bay of Bothnia, there is new ice off the compact drift ice. In the Vaasa archipelagoes, the ice coverage reaches from the Finish to the Swedish coast, in the Bay of Bothnia new ice has formed along the Finish coast. In the Gulf of Finland, there is sea ice up to about 28°E and in the Gulf of Riga the ice coverage is increasing. In the Curonian Lagoon and in sheltered areas of the German and the northern Norwegian coast some ice is present.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelagos of the Bay of Bothnia 30-50 cm thick fast ice is present. Further out, 15-45 cm thick, very close ice occurs from about Vikströmsgrund over Kemi 2 to Oulu 4 which is rafted and in places ridged. In the vicinity of Kemi 2 a brash ice barrier has formed which is difficult to force. Off this barrier, 10-30 cm thick, very close, new ice and new ice formation occurs up to 20 nm west of Kemi 1 up to Merrikallat. In the southern Bay of Bothnia, 10-20 cm thick fast ice is present in the archipelagos and further out there is thin drift ice. New ice formation continues.

Swedish Coast: From Haraholmen to the north, 15-35 cm thick fast ice or very close ice occurs along the coast. In the region 1 nm north of Borussiagrund and Larsgrundet there are areas with 10-25 cm thick, consolidated ice. Between Bjuröklubb and Falkensgrund new ice has formed.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

Norra Kvarken

In den inneren Schären liegt 5-25 cm dickes Festeis, gefolgt von Neueis und dünnem Treibeis. Es bildet sich weiteres Neueis.

Bottensee

In den Schären liegt 5-20 cm dickes ebenes Eis oder Neueis. Es bildet sich weiteres Neueis. Der Ångermanälven ist mit 15-40 cm dickem Festeis bedeckt.

Ålandsee

In geschützten Bereichen liegt dünnes ebenes Eis.

Schärenmeer

In geschützten Bereichen kommt Neueis vor.

Finnischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Narva-Bucht befindet sich nahe der Küste dichtes Treibeis. Im Fahrwasser treibt etwas Eis und es hat sich Neueis gebildet.

Finnische Küste: In den nördlichen inneren Schären kommt dünnes Eis vor. Im Saimaa See und Saimaa Kanal liegt 15-40 cm dickes Eis.

Russische Küste: In den Häfen von St. Petersburg liegt bis zum Leuchtturm Tolbuhin 15-30 cm dickes Festeis. Anschließend folgt bis zur Insel Bolshoy Beresovij sehr dichtes Treibeis mit einer Dicke von 10-15 cm und danach bis etwa 28°E dichtes, 5-10 cm dickes Treibeis. Im Bjerkesund treibt sehr dichtes, 10-20 cm dickes Eis. Die Vyborg Bucht ist mit 15-25 cm dickem Festeis bedeckt, und in dessen Einfahrt sind sehr dichte helle Nilas zu finden. In der Luga Bucht liegen dichte, dunkle und helle Nilas.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Muuga- und Tallin-Bucht sind stellenweise Neueis und offenes Wasser zu finden. In der Pärnubucht liegt ein 10 km breiter Streifen aus 10-15 cm dickem Festeis an der Küste, abseits davon kommen dichtes bis sehr dichtes, teilweise aufgedrücktes Treibeis, Neueis und offenes Wasser vor. In der Irbenstraße ist offenes Wasser zu finden.

Im Moonsund liegt nahe der Küste örtlich Festeis, sonst kommt dichtes bis sehr dichtes Treibeis vor, in dessen Mitte sich eine Polynia geöffnet hat.

Lettische Küste: Nahe der östlichen Küste hat sich Neueis gebildet.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Lettische Küste: Im Hafen von Windau kommen sehr lockere Nilas vor.

Litauische Küste: Im Hafen von Klaipeda und dessen Einfahrt ist lockeres bis sehr lockeres Packeis zu finden. Im Kurischen Haff liegt kompaktes, 5-10 cm dickes Packeis.

Mälarsee: In geschützten Buchten liegt Neueis oder 1-10 cm dickes, ebenes Eis.

Westliche und Südliche Ostsee

Polnische Küste: Im Stettiner Haff und im Hafen

Norra Kvarken

There is 5-25 cm thick fast ice in the inner archipelagos followed by new ice and drift ice. New ice is forming.

Sea of Bothnia

In the inner archipelagos, 5-20 cm thick ice or new ice is present. New ice is forming. The Ångermanälven is covered by 15-40 cm thick fast ice.

Sea of Åland

In sheltered areas thin level ice occurs.

Archipelago Sea

In sheltered areas new ice has formed.

Gulf of Finland

Estonian Coast: In the Narva Bay there is close drift ice close to the coast. In the fairway, little drift ice occurs and new ice has formed.

Finnish Coast: In the northern inner archipelagos there is thin ice. In the Lake Saimaa and Saimaa Canal there is 15-40 cm thick ice.

Russian Coast: In the harbours of St. Petersburg very close 15-30 cm thick drift ice up to the lighthouse Tolbuhin occurs. Further west, there is very close, 10-15 cm thick drift ice up to the Island Bolshoy Beresovij and afterwards, up to about 28°E, close, 5-10 cm thick drift ice is present. In the Strait Bjerkesund, 10-20 cm thick very close drift ice occurs. The Vyborg Bay is covered by 15-25 cm thick fast ice and its entrance by very close light nilas. In the Luga Bay close dark and light nilas are present.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Muuga and Tallin Bays new ice and open water occur in places. In the Pärnu Bay a 10 km wide belt of 10-15 cm thick fast ice is present at the coast, off this fast ice there is close to very close, partly ridged drift ice, new ice and open water. In the Irbe Strait there is open water. In Moonsund, there is fast ice in places close to the coast, else close to very close drift ice can be found in places. In the middle, a south-northward directed polynya has opened.

Latvian Coast: Close to the eastern coast, new ice has formed.

Central and Northern Baltic

Latvian Coast: In the harbour of Ventspils there are open nilas.

Lithuanian Coast: In the harbour of Klaipeda and in its entrance, open to very open pack ice occurs, respectively. In the Curonian gulf there is 5-10 cm thick, compact pack ice.

Lake Mälaren: In sheltered areas there is new ice or 1-10 cm thick level ice.

Western and Southern Baltic

Polish Coast: In the Szczecin Lagoon and in the

von Stettin liegt sehr dichtes, 3-10 cm dickes Eis. Im Fahrwasser von Stettin nach Swinemünde kommt dichtes, 5-10 cm dickes Eis und Trümmer-eis vor. Im Hafen von Swinemünde ist sehr lockeres, 5 cm dickes Eis zu finden. Im Frischen Haff kommt bei Tolkmicko Festeis vor.

Deutsche Küste: Im Kleinen Haff, im Peenefluss und im Südlichen Peenestrom liegt sehr dichtes Eis, bis zu 15 cm dick. In den Boddengewässern liegt in geschützten Bereichen Neueis. Im Fahrwasser nach Wolgast liegt örtlich in geschützten Häfen 3-10 cm dickes, dichtes Eis. Im Fahrwasser nach Strahlsund ist zwischen Vierendehlrinne bis Palmer Ort sehr dichtes, dünnes Eis zu finden. Die Häfen von Flensburg, Schleswig und Wismar sind mit dünnem Neueis bedeckt, im Stadthafen Rostock ist offenes Wasser zu finden.

Skagerrak, Kattegat, Belte und Sund

Norwegische Küste: Bei Tønsberg liegt bereits Festeis, 5-10 cm dick. Bei Drammen ist lockeres Packeis und Neueis zu finden. Im Svinesund kommt offenes Wasser vor.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Bis morgen steigen die Temperaturen allmählich an und liegen dann in den nördlichen Gebieten um oder leicht über dem Gefrierpunkt, und in der südlichen Ostsee um oder leicht unter 0°C. Örtlich wird daher etwas Neueis entstehen. Der Wind weht in den nächsten Tagen in den nördlichen Regionen zum Teil stark aus Südwest bis West. Es kann daher in der Bottenwiek und im Finnischen Meerbusen zu Eisaufpressungen und Eisdrift kommen.

Im Auftrag
Dr. Schwegmann

harbor of Szczecin there is very close, 3-10 cm thick ice. In the fairway Szczecin-Swinoujscie close, 5-10 cm thick ice and brash ice are present. In the harbour Swinoujscie there is very open up to 5 cm thick ice. In the Vistula Lagoon, fast ice occurs close to Tolkmicko.

German Coast: In the Szczecin Lagoon, the River Peene and in the southern Peene Strait there is close to very close ice, up to 15 cm thick. In the Bodden waters there is new ice in sheltered areas. In the fairway to Wolgast there is close, 3-10 cm thick ice in sheltered harbours. The fairway to Stralsund is covered by very close ice from Vierendehlrinne to Palmer Ort. The harbours of Flensburg, Schleswig and Wismar are covered by thin new ice, in the city port of Rostock there is open water.

Skagerrak, Kattegat, Belts and Sound

Norwegian Coast: In Tønsberg there is already fast ice, 5-10 cm thick. In the Drammen fjord open pack ice and new ice occur. In the Svinesund there is open water.

Expected Ice Development

Temperatures will rise slightly until tomorrow. In the northern regions temperatures around or slightly above the freezing point can be expected then, in the southern regions temperatures will be around or slightly below 0°C. Hence, some new ice formation may occur in places. In the northern regions, the wind will blow partly strongly from southwest to west in the coming days. Hence, in the Bay of Bothnia and in the Gulf of Finland, ice pressure and ice drift may occur.

Dr. Schwegmann

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kW	IC	18.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	17.01.
	Raahe and Kalajoki	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	11.01.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	I and II	03.01.
	Kotka and Hamina	2000 dwt	I and II	17.01.
Poland	Świnoujście-Szczecin	1200 kW	PRS-L4	17.01.
Russia	Primorsk	-	Ice 1	13.01.
Sweden	Karlsborg-Skelleftea	2000 dwt	IC	15.01.
	Karlsborg-Haraholmen	2000 dwt	IB	23.01.
	Holmsund-Örnsköldsvik	2000 dwt	I and II	07.01.
	Skelleftea-Örnsköldsvik	2000 dwt	IC	23.01.
	Ångermanälven	2000 dwt	I and II	03.01.
	Ångermanälven	2000 dwt	IC	23.01.
	Härnösand-Skutskär	2000 dwt	IC	23.01.
	Mälaren	1300/2000 dwt	IC/II	07.01.
	Mälaren	1300 dwt	IC	23.01.

Information of the Icebreaker Services

Estonia

From **18th of January** tow boat-barges will not be assisted to Pärnu.

Icebreaker: EVA-316 assists in the Pärnu Bay.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60°00'N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +4631 699 100.

Icebreaker: OTSO, KONTIO and POLARIS assist in the Bay of Bothnia.

Poland

Harbour Szczecin, Harbour Swinoujscie - Shipping not available for units with wooden and laminate hulls

Russia

From **13th of December** tow boat-barges will not be assisted to **St. Petersburg**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (**from 10th of January**).

From **10th of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vyborg**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **10th of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vysotsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **13th of January** vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only to **Primorsk**.

Sweden

Vessels bound for ports with traffic restrictions in Gulf of Bothnia shall when passing Aland sea, latitude N 60 degrees, report to **ICEINFO** on VHF channel 78; Stating ATP, destination and ETA.

Request for dirways can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO** on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call. If ETD has changed, notify **ICEINFO** immediately.

Departure report is to be made to **ICEINFO** on VHF channel 16; Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ATLE and **ALE** assist in the Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
--	--

Deutschland , 17.01.2017

Anklam, Hafen – Peenestrom	5111
Rankwitz, Peenestrom	6100
Stralsund – Palmer Ort	6/00
Stralsund – Bessiner Haken	6000
Vierendehlrinne	6000
Schlei, Schleswig – Kappeln	1001
Flensburg – Holnis	1000
Eiderdamm, Seegebiet	1000
Bremen, Weser	2000

Estland , 17.01.2017

Muuga, Hafen und Bucht	1000
Tallinn, Hafen und Bucht	1000
Pärnu, Hafen und Bucht	8245
Moonsund	7272

Finnland , 17.01.2017

Röyttä – Etukari	8446
Etukari – Ristinmatala	7376
Ajos – Ristinmatala	6346
Ristinmatala – Kemi 2	6376
Kemi 2 – Kemi 1	5366
Kemi 1, Seegebiet im SW	5346
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	7476
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8446
Kattilankalla – Oulu 1	7726
Oulu 1, Seegebiet im SW	4146
Raahe, Hafen – Heikinkari	5245
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	4145
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	1015

Rahja, Hafen – Välimatala	4045
Ykspihlaja – Repskär	4145
Repskär – Kokkola Leuchtturm	1015
Pietarsaari – Kallan	7745
Kallan, Seegebiet außerhalb	1005
Nordvalen, Seegebiet im ENE	1105
Nordvalen – Norrskär, See im W	4145
Vaskiluoto – Ensten	7745
Ensten – Vaasa Leuchtturm	4145
Vaasa Leuchtturm – Norrskär	4045
Kaskinen – Sälgrund	5162
Sälgrund, Seegebiet außerhalb	3012
Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi	4042
Rauma, Hafen – Kymäpihlaja	4042
Kymäpihlaja – Rauma Leuchtturm	1002
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	5242
Kirsta – Isokari	1002
Naantali und Turku – Rajakari	4142
Rajakari – Lövskär	1002
Lövskär – Korra	2002
Lövskär – Grisselborg	1000
Hanko – Vitgrund	2002
Koverhar – Hästö Busö	3001
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	3001
Helsinki, Hafen – Harmaja	4000
Porvoo, Hafen – Varlax	3000
Valko, Hafen – Täktarn	7202
Kotka – Viikari	5265
Viikari – Orregrund	3005
Hamina – Suurmusta	8225
Suurmusta – Merikari	2005

Merikari – Kaunissaari 1005

Lettland , 17.01.2017

Ventspils, Hafen 2100

Litauen , 17.01.2017

Klaipeda, Hafen 3000

Russische Föderation , 17.01.2017

St. Petersburg, Hafen 83/5

St. Petersburg – Ostspitze Kotlin 63/5

Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin 63/5

Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij 5245

Lt. Šepelevskij – Seskar 51/5

Seskar – Sommers 31/3

Vyborg Hafen und Bucht 83/5

Vichrevoj – Sommers 51/5

Luga Bucht 41/3

Zuf. Luga B. – Linie Mošcnyj-Šepel. 41/3

Schweden , 16.01.2017

Karlsborg – Malören 8366

Malören, Seegebiet außerhalb 9326

Luleå – Björnklack 8346

Björnklack – Farstugrunden 4016

Farstugrunden, See im E und SE 4016

Sandgrönn Fahrwasser 6366

Rödkallen – Norströmsgrund 4016

Haraholmen – Nygrån 5356

Skelleftehamn – Gåsören 4016

Umeå – Våktaren 4016

Våktaren, See im SE 3016

Sydostbrotten, See im NE u. SE 3016

Örnsköldsvik – Hörnskatan 4146

Hörnskatan – Skagsudde 4026

Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke 8346

Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke 8346

Härnösand – Härnön 8242

Sundsvall – Draghallan 5141

Hudiksvallfjärden 4011

Iggesund – Agö 4011

Sandarne – Hällgrund 4011

Ljusnefjärden – Storzjungfrun 4011

Gävle – Eggegrund 4011

Hallstavik – Svartklubben 5141

Köping – Kvikksund 5144

Västerås – Grönsö 5144

Grönsö – Södertälje 3004

Södertälje – Fifong 3004